



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
28 June 2011
Russian
Original: English

Основная сессия 2011 года

Женева, 4–29 июля 2011 года

Пункт 2(b) предварительной повестки дня*

**Этап заседаний высокого уровня: ежегодный
обзор на уровне министров**

**Письмо Постоянного представителя Аргентины при
Организации Объединенных Наций от 6 июня 2011 года
на имя Председателя Экономического и Социального Совета**

Имею честь просить о распространении прилагаемого доклада регионального подготовительного совещания для стран Латинской Америки и Карибского бассейна по теме «Основные задачи в области образования в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: преподаватели, качество и равенство» в качестве документа Экономического и Социального Совета для рассмотрения на его основной сессии 2011 года по пункту 2(b) предварительной повестки дня (см. приложение).

Данное совещание состоялось 12 и 13 мая 2011 года в Буэнос-Айресе в рамках подготовки к проводимому Экономическим и Социальным Советом ежегодному обзору на уровне министров, который будет посвящен вопросам образования. Это региональное подготовительное совещание стало знаменательным событием, и Аргентина надеется, что данный доклад станет ценным вкладом в обсуждения, которые будут проводиться в рамках ежегодного обзора на уровне министров в Женеве.

(Подпись) Хорхе Аргуэльо
Чрезвычайный и Полномочный Посол
Постоянный представитель

* E/2011/100 и Согг.1.



**Приложение к письму Постоянного представителя Аргентины
при Организации Объединенных Наций от 6 июня 2011 года
на имя Председателя Экономического и Социального Совета**

[Подлинный текст на испанском языке]

**Доклад Регионального подготовительного совещания
для стран Латинской Америки и Карибского бассейна по теме
«Основные задачи в области образования в странах Латинской
Америки и Карибского бассейна: преподаватели, качество
и равенство» в связи с проведением Экономическим
и Социальным Советом ежегодного обзора на уровне
министров в 2011 году**

Резюме

В связи с проведением Экономическим и Социальным Советом ежегодного обзора на уровне министров 12 и 13 мая 2011 года в Буэнос-Айресе было проведено региональное подготовительное совещание по теме «Основные задачи в области образования в странах Латинской Америки и Карибского бассейна: преподаватели, качество и равенство». Это совещание было организовано правительством Аргентины в сотрудничестве с Департаментом Секретариата Организации Объединенных Наций по экономическим и социальным вопросам, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

В этой встрече на высшем уровне приняли участие министры из стран региона, работники сферы образования, партнеры по деятельности в области развития, представители гражданского общества и эксперты в целях разработки конкретных стратегий и комплексных подходов, которые могут осуществляться при содействии Экономического и Социального Совета в контексте проведения ежегодного обзора на уровне министров, особенно в том, что касается потенциального значения образования для достижения всех целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

В ходе обсуждения были сформулированы, в частности, следующие основные вопросы.

Программа действий в области образования в странах Латинской Америки и Карибского бассейна

- Был достигнут прогресс в следующих областях: расширение и улучшение дошкольного образования; обеспечение доступа к образованию; обеспечение всеобщего законченного начального образования; расширение доступа к среднему образованию; сокращение гендерного разрыва; снижение уровня неграмотности среди населения младших возрастов; увеличение расходов на образование.

- Вместе с тем достижение прогресса в том, что касается результатов обучения, представляется проблематичным, и отмечаются значительные проблемы, связанные с неравенством.

Новые задачи в области образования: обеспечение законченного начального образования и всеобщего среднего образования и укрепление систем образования для всех на протяжении всей жизни

- Не было достигнуто сокращения огромных разрывов, существующих в системе школьного образования в том, что касается доступа к образованию, результатов и уровня обучения, между семьями с различным социально-экономическим положением, жителями сельских и городских районов и представителями различных этнических групп.
- Это лежит в основе процессов, связанных с воспроизведением неравенства из поколения в поколение.

Качество образования, оценка результатов и улучшение условий и методов обучения

- В данном регионе был достигнут прогресс в обеспечении доступа к образованию, а также в улучшении качества системы образования и учебных заведений в том, что касается их структурных особенностей, однако не наблюдается аналогичного прогресса в повышении качества учебной подготовки.
- По итогам международной оценки результатов обучения был сделан вывод о том, что значительный процент мальчиков и девочек получают только часть тех знаний и навыков, которые они должны приобрести.
- Необходимо по-прежнему развивать концепцию качества образования с учетом новых задач и тенденций в регионе.

Профессиональное развитие преподавателей и укрепление стимулов к улучшению преподавания

- Для успешного проведения политики, нацеленной на преподавателей, необходимо разработать рамочные основы для диалога и достичь соглашения, обеспечивающие их применимость.
- Необходимо уделять должное внимание вопросам, связанным с механизмами отбора кандидатов для получения профессии преподавателя и найма на соответствующую работу, повышением качества начальной подготовки учителей, а также созданием механизмов аккредитации учреждений и утверждения программ учебной подготовки и повышения квалификации, которые обеспечивают надлежащий уровень предлагаемого образования и создание систем оценки деятельности преподавателей при их согласовании с организациями, представляющими интересы преподавателей.

Информационно-коммуникационные технологии в сфере образования

- Необходимо предпринимать серьезные, систематические и эффективные усилия в целях контроля и оценки использования информационно-коммуникационных технологий, обеспечивающих обучение без отрыва от производства.
- Обеспечение доступа к технологиям не гарантирует их использования — это лишь первый шаг, и в этом плане упорная и интенсивная учебная подготовка имеет решающее значение для определения конкретных путей использования технологий, которым могут следовать учащиеся.

Конвергенция программ работы международных учреждений и правительств как необходимое условие для обеспечения возможностей

Необходимо обеспечить сближение позиций сотрудничающих учреждений по стратегическим вопросам и программам, способствующим ускоренному достижению целей инициативы «Образование для всех» и Целей развития тысячелетия к 2015 году и созданию благоприятных условий для заключения соглашений между ними и со странами региона в том, что касается новых задач на период после 2015 года.

I. Введение

1. Основная цель подготовительного совещания для Латинской Америки и Карибского бассейна в связи с проведением Экономическим и Социальным Советом ежегодного обзора на уровне министров заключалась в рассмотрении прогресса в достижении целей в области образования в регионе и соответствующих задач, в особенности тех из них, которые лучше всего решаются на основе регионального сотрудничества.

2. Это совещание было посвящено повторному рассмотрению некоторых конкретных аспектов проблем в области образования в регионе и обмену опытом между участвовавшими в нем странами и организациями. Наконец, были затронуты некоторые вопросы, решение которых считается необходимым для достижения консенсуса относительно новой программы работы в области образования на период после 2015 года.

3. Участие заинтересованных сторон — правительств, гражданского общества, учреждений системы Организации Объединенных Наций и частного сектора — способствовало обогащению стратегической программы работы в области образования на уровне каждого из государств региона на основе обмена опытом на международном уровне и привлечению новых субъектов и ассоциаций к практическому осуществлению программы работы в области образования.

Положение дел с обеспечением качественного всеобщего образования в Латинской Америке и Карибском бассейне

4. На протяжении первого десятилетия XXI века в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна наблюдался имеющий важное значение период устойчивого экономического роста. Отмечались некоторые обнадеживающие признаки улучшения условий жизни населения и наблюдался значительный прогресс в расширении сферы охвата образования и доступа к нему. Тем не менее сохраняется социальное неравенство в виде трудноразрешимых структурных проблем, которые коренятся в географических и исторических особенностях региона. Это тяжелое наследие приводит к укоренению различий в отношении законченного начального и среднего образования. Как показывают статистические данные, существующие в настоящее время пробелы в области образования, являющиеся характерной исторической чертой региона, могут в большей или меньшей степени объясняться, среди прочего, экономическими, демографическими, социальными, этническими и культурными особенностями.

5. В этой связи регион добился значительного прогресса в расширении и совершенствовании комплексных мер по уходу за детьми младшего возраста и их воспитанию, особенно в отношении наиболее уязвимых и обездоленных детей в соответствии с целью 1 инициативы «Образование для всех».

6. Что касается второй цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, и цели 2 инициативы «Образование для всех», заключающейся в обеспечении того, чтобы к 2015 году все дети, особенно девочки, дети из неблагополучной среды и из этнических меньшинств, имели доступ к бесплатному и обязательному высококачественному начальному образованию и могли его завершить, то с начала 90-х годов прошлого века в регионе почти

был достигнут всеобщий доступ к начальному образованию. Несмотря на это достижение, показатели законченного начального образования оставляли желать лучшего. Два десятилетия спустя в Латинской Америке и Карибском бассейне доступ к начальному образованию стал широко распространенным явлением, и внушительная группа стран достигла или близка к достижению целей всеобщего законченного образования на этом уровне для возрастной группы от 15 до 19 лет. Тем не менее некоторые страны все еще далеки от достижения этой цели всеобщего образования.

7. Что касается региона в целом, то на уровне средней школы 3 из 10 молодых людей школьного возраста по-прежнему не включены в систему среднего образования, и половина людей, недавно закончивших образование (от 20 до 24 лет), не окончили среднюю школу. Хотя на этом уровне образования был достигнут значительный прогресс, эти приблизительные данные позволяют сделать первоначальный вывод об остающихся трудностях, связанных с достижением цели 3 инициативы «Образование для всех», заключающейся в обеспечении того, чтобы образовательные потребности всех молодых людей и взрослых удовлетворялись на основе равного доступа к соответствующим программам обучения и приобретения жизненных навыков. Проблемы, связанные с развитием профессионально-технического образования в регионе, также необходимо рассматривать как часть общей картины.

8. Кроме того, в Латинской Америке и Карибском бассейне не удалось превратить систему образования в мощный механизм обеспечения равных возможностей. Это объясняется, в частности, тем, что один из важных факторов, определяющих уровень достижений и показателей в области образования, имеет отношение к условиям жизни и уровню доходов семей, из которых происходят учащиеся. Сами по себе достижения последних десятилетий с точки зрения охвата, доступа и перехода на следующую ступень образования привели к возникновению различий в уровне учебной подготовки и прогрессе в системах образования. Кроме того, в большинстве случаев эти различия проявляются в заметной сегментации и стратификации качества и эффективности самой системы образования.

9. Цель 6 инициативы «Образование для всех» заключается в повышении качества образования во всех его аспектах и обеспечении хорошей успеваемости для всех, с тем чтобы каждый мог достичь признанных и поддающихся оценке результатов обучения, особенно в отношении грамотности, счета и важнейших жизненных навыков. Достижение прогресса в этой сфере является более проблематичным. О проблеме качества образования можно судить по уровню учебной подготовки учащихся. Согласно результатам второго регионального сравнительно-пояснительного исследования, отмечаются существенные недостатки в учебной подготовке учащихся в Латинской Америке. В третьем классе 36 и 50 из каждых 100 учащихся имеют низкий уровень знаний в том, что касается чтения и математики, соответственно. В шестом классе отмечается лучшее положение дел: только 19 и 23 из каждых 100 детей имеют недостаточные навыки чтения и счета, соответственно. Программа международной оценки учащихся позволяет выявить аналогичные проблемы в тех же областях и значительные пробелы в учебной подготовке детей в возрасте 15 лет в странах — членах Организации экономического сотрудничества и развития, хотя следует отметить, что не представляется возможным сравнивать эти две группы стран в отрыве от контекста.

10. Что касается третьей цели в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия, и цели 5 инициативы «Образование для всех», которая заключается в том, чтобы ликвидировать к 2005 году неравенство между полами в сфере начального и среднего образования, а к 2015 году — на всех уровнях образования с акцентом на предоставление девочкам полного и равного доступа к высококачественному базовому образованию и на обеспечение их хорошей успеваемости, то на основе имеющихся данных о показателях доступа к школьному образованию и его завершения можно сделать вывод о том, что в регионе наблюдается тенденция к преодолению разрыва в показателях между мужчинами и женщинами, и в действительности, все чаще и чаще отмечаются более высокие для женщин показатели, особенно на уровне среднего образования.

11. В регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в значительной мере обеспечено гендерное равенство, но вместе с тем не следует упускать из виду серьезные проблемы в области образования, сохраняющиеся в других областях. Различия в показателях учебной подготовки, которые отмечаются среди школьников, проживающих в разных местах, и кроме того, среди школьников, родители которых имеют различные уровни дохода, позволяют сделать недвусмысленный вывод о том, что в регионе сохраняется неравенство. Достаточно упомянуть о том, что в среднем четверо из каждых пяти молодых людей в возрасте от 20 до 24 лет, относящиеся к 20 процентам семей с наибольшим уровнем дохода, завершают среднее образование; с другой стороны, только один из каждых пяти молодых людей того же возраста, относящийся к 20 процентам семей с наименьшим уровнем дохода, завершает образование на том же уровне.

12. Еще одним проявлением сохраняющегося в регионе неравенства и тяжелого исторического наследия, бремя которого несет на себе часть населения, является неграмотность. Несмотря на значительный прогресс, достигнутый в деле сокращения неграмотности населения младших возрастов, проблема неграмотности среди взрослого населения еще далека от разрешения. Около 40 миллионов проживающих в регионе человек старше 15 лет до сих пор остаются неграмотными. Следует напомнить, что цель 4 инициативы «Образование для всех» заключается в том, чтобы повысить к 2015 году на 50 процентов уровень грамотности взрослых, особенно женщин, и предоставить на основе справедливости всем взрослым равный доступ к базовому и непрерывному образованию.

13. С учетом того, что образование входит в сферу прав человека, необходимо определить роль государства как гаранта этого права, который, соответственно, несет ответственность за его финансовое обеспечение в рамках укрепления государственной системы бесплатного образования для всех. Финансирование государственного образования должно осуществляться с учетом необходимости гарантирования этого права во всех его аспектах, к числу которых относятся его наличие, доступность, приемлемость и адаптивность.

14. На протяжении последнего десятилетия отмечается неуклонный рост государственных расходов на социальные нужды, и в частности расходов на образование, и в настоящее время по региону в целом на эти расходы приходится 4,7 процента валового внутреннего продукта (ВВП), и, кроме того, в некоторых странах достигнуты показатели доли ВВП, сопоставимые с показателями, су-

ществующими в странах — членах Организации экономического сотрудничества и развития, и соответствующие рекомендациям ЮНЕСКО. Следует отметить также, что даже во время последнего международного кризиса, произошедшего в конце 2008 года, в большинстве стран региона не произошло сокращения объема государственных ресурсов, предназначенных для социального сектора, что позволило смягчить последствия рецессии, и благодаря этому не произошло роста масштабов нищеты и не обратились вспять достижения прошлого десятилетия.

15. Необходимо отметить еще один важный аспект, заключающийся в прогрессивном характере государственных расходов на образование. Одна четвертая часть этих расходов в регионе предназначена для одной пятой части населения, представленной людьми с наименьшими доходами, в то время как для одной пятой части населения, представленной людьми с наибольшими доходами, предназначено всего 16 процентов. Прогрессивный характер расходов на образование в большей мере проявляется на уровне начального образования по сравнению со средним образованием.

16. Одним из вопросов, омрачающих программу развития, несомненно, является вопрос о последствиях мирового экономического спада. Потенциальное воздействие этого спада будет иметь важное значение. Судя по всему, доноры будут иметь меньше финансовых ресурсов, некоторые правительства могут оказаться в ситуации, при которой они будут вынуждены перенаправить средства из сферы образования в другие отрасли, и не исключено, что частный сектор будет иметь меньше финансовых средств и других ресурсов для осуществления программы развития.

17. Преподаватели имеют ключевое значение для образования, поскольку они непосредственно участвуют в процессах обучения детей, подростков и молодежи, в формировании институциональных и академических требований, предъявляемых к качеству образования, и соответственно, в общем улучшении качества образования. Осуществление усилий на региональном уровне привело к тому, что показатели числа учащихся на одного учителя различаются по странам, но в среднем по региону на одного преподавателя приходится меньше учащихся, чем в среднем по всему миру. При этом, однако, следует учитывать факторы, определяемые высоким уровнем сельского населения во многих странах региона. С другой стороны, 80 процентов преподавателей начальных школ и 73 процента преподавателей средних школ имеют сертификационные удостоверения, дающие право на преподавание. Однако опять же отмечаются заметные различия между странами региона.

18. Кроме того, при определении политики в области образования в регионе уделяется повышенное внимание разработке стратегий и принятию мер в целях внедрения в систему образования новых информационно-коммуникационных технологий. Усилия в целях более широкого внедрения в школах региона информационно-коммуникационных технологий и подключения школ к электронной сети осуществляются прежде всего на уровне среднего образования, и именно на этом уровне обучения наиболее заметны успехи. Тем не менее, все еще наблюдается значительное отставание от наиболее развитых стран.

19. Внедрение информационно-коммуникационных технологий в системе образования имеет особое значение с учетом той роли, которую они выполняют в сокращении разрыва в цифровых технологиях, так как при неблагоприятной

социально-экономической ситуации значительная часть школьников может получать доступ к этим технологиям только в учебных заведениях.

II. Отчет о ходе работы регионального подготовительного совещания

A. Заседание, посвященное открытию совещания и вступительным заявлениям

20. С приветственными речами выступили министр образования Аргентины Альберто Е. Силеони; заместитель Председателя Экономического и Социального Совета посол Гонсало Гутьеррес Рейнелъ; заместитель Генерального секретаря по координации политики и межучрежденческой деятельности Департамента по экономическим и социальным вопросам Томас Штельцер; Директор Отделения Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна в Буэнос-Айресе и Монтевидео Паскуаль Герстенфельд; Директор Регионального отделения по вопросам образования Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) Хорхе Секейра; а также представитель Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в Аргентине Андрес Франко.

21. Все без исключения ораторы говорили о важном значении пунктов повестки дня в контексте осуществления права на образование в странах Латинской Америки и Карибского бассейна. Они приветствовали правительство Аргентины и выразили ему благодарность за его приверженность целям качественного образования для всех и разработке региональной повестки дня, позволяющей совместно продвигаться в направлении обеспечения права на образование, которое создает условия для устойчивого гуманитарного и социального развития всех без исключения людей.

B. Первое заседание: обзор повестки дня в области образования в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна

22. В своем выступлении на этом рабочем заседании министр образования Аргентины Альберто Силеони заявил о центральной роли государства в вопросах, имеющих отношение к развитию стран и определению стратегических направлений развития общества. Он заявил о необходимости объединения усилий в регионе, страны которого разделяют общие ценности и осознают важность общих целей социального развития своих народов. Он заявил, что хотя нищета выступает одним из препятствий, она не является определяющим фактором для осуществления прав. Он отметил, что в тех местах, где наблюдаются плохие материальные условия, должны обеспечиваться хорошие условия для преподавания, с тем чтобы каждый имел возможность полностью реализовать свой потенциал. В этой связи необходимо поддерживать государственные инвестиции в целях обеспечения качественного образования.

23. Региональный советник ЮНИСЕФ по вопросам образования для Латинской Америки и Карибского бассейна Анна-Люсия д'Эмилио подчеркнула необходимость распространения государственной политики на людей, находящихся вне системы образования и подвергающихся опасности оказаться вне ее.

Она говорила о первых как об «исключенных» и о вторых как о «недостаточно включенных», утверждая при этом, что одной из причин такого исключения всегда выступают условия нищеты.

24. Директор Регионального отделения ЮНЕСКО по вопросам образования для Латинской Америки и Карибского бассейна Хорхе Секейра заявил о необходимости объединения программ и усилий различных учреждений и стран, которые осуществляются в интересах образования в регионе. Он заявил о необходимости обеспечения положения дел, при котором все усилия будут сведены воедино в целях оказания существенной поддержки системам и механизмам, предназначенным для оказания содействия системам образования, на основе удовлетворения конкретных национальных потребностей с учетом региональных интересов. Он заявил, что оказание технической помощи этим вспомогательным системам, несомненно, будет способствовать реализации задачи, связанной с предоставлением поддержки в принятии решений относительно предложений, выдвигаемых различными учреждениями в регионе.

25. Участники выразили общую убежденность в том, что при пересмотре международных обязательств в области образования следует принимать во внимание, в дополнение к Целям развития тысячелетия, цели инициативы «Образование для всех», имеющие силу в регионе обязательства и задачи, и различные соглашения и протоколы системы Организации Объединенных Наций и межамериканской системы, ратифицированные государствами Латинской Америки и Карибского бассейна, в которых образование рассматривается в качестве одного из основных прав человека, в силу чего необходимо обеспечивать, чтобы оно было всеобщим и бесплатным¹, без какой-либо дискриминации.

С. Второе заседание: ключевые вопросы развития образования в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна: преподаватели и информационно-коммуникационные технологии в сфере образования

26. На втором рабочем заседании по теме «Ключевые вопросы развития образования в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна» в рамках двух тематических групп были рассмотрены следующие два вопроса в области образования: а) преподаватели и различные аспекты их деятельности (первоначальная подготовка преподавателей и их подготовка на рабочих местах, аккредитация, сертификация, установление минимальных стандартов, оценка рабо-

¹ Необходимо напомнить, что в программе Регионального проекта в области образования для Латинской Америки и Карибского бассейна (ПРЕЛАК) говорится, что «полностью бесплатное образование все еще не обеспечено в регионе, и родители вынуждены брать на себя обязательство государства по покрытию прямых расходов, таких, как плата за обучение, косвенных затрат, таких, как расходы на продукты питания и транспорт, и издержек, связанных с упущенными возможностями, которые образуются в том случае, когда дети посещают школу вместо того, чтобы работать и вносить вклад в семейный бюджет. Семьи, располагающие лишь ограниченными ресурсами, расходуют на образование относительно большую часть своих доходов по сравнению с семьями, находящимися в более благоприятном положении» (Региональное отделение ЮНЕСКО по вопросам образования для Латинской Америки и Карибского бассейна, «Качественное образование для всех как один из аспектов прав человека», документ для обсуждения на втором Межправительственном совещании ПРЕЛАК, 2007:8).

ты и т.д.); а также b) использование информационно-коммуникационных технологий в сфере образования в качестве инструмента для улучшения результатов учебной подготовки.

Преподаватели

27. Обсуждения в рамках тематической группы «Преподаватели» были посвящены рассмотрению перспектив достижения прогресса, повышения уровня подготовки преподавателей и улучшения их работы в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна с учетом их важного значения и необходимости достижения целей программы по обеспечению образования для всех к 2015 году, а также элементов, которые необходимо сохранить в программе по вопросам образования на период после истечения вышеуказанного срока. В работе этой тематической группы приняли участие министр образования Гватемалы Денис Алонсо-Масариегос, который затронул вопрос о «политике в интересах преподавателей на национальном уровне, ключевых факторах и основных задачах»; министр образования Республики Тринидад и Тобаго Тим Гописингх, который затронул вопрос о «ключевых аспектах разработки политики в интересах преподавателей на национальном уровне»; Кристиан Кокс, занимающий должности Директора Центра по вопросам политики и практики в сфере образования и Директора Программы аспирантуры кафедры образования Католического университета Чили, который выступил с докладом на тему «Региональная стратегия действий в интересах преподавателей: облик преподавателя в странах Латинской Америки в XXI веке»; и Джеффри Пюриар, занимающий должности заместителя Председателя Межамериканского диалога по вопросам социальной политики и одного из директоров Программы по содействию реформе образования в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, который выступил с докладом на тему «Задачи преподавателей в странах Латинской Америки». Обсуждениями в этой тематической группе руководил начальник Секции Отделения ЮНЕСКО в Сантьяго по вопросам преподавателей и межотраслевым вопросам Том Миллер.

Информационно-коммуникационные технологии в сфере образования

28. В рамках тематической группы «Информационно-коммуникационные технологии в сфере образования» проводились обсуждения по вопросу о значении информационно-коммуникационных технологий для развития образования в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, включая вопрос о достижении целей программы по обеспечению образования для всех и о методах, стратегиях и видах инвестирования, которые наилучшим образом служат удовлетворению потребностей стран в этой области. В обсуждениях в рамках этой тематической группы приняли участие Директор национального органа по вопросам образования Уругвая Луис Гарибальди, который выступил с докладом на тему «использование информационно-коммуникационных технологий в сфере образования, план «Сейбаль», другие государственные стратегии в этой области и проведение оценки»; главный специалист Отдела образования Межамериканского банка развития Эухенио Северин, который затронул вопрос о «задаче применения информационно-коммуникационных технологий в процессе преподавания и обучения»; инженер по вычислительной технике в Университете Чили Дидье де Сен-Пьер, являющийся также бывшим директором Программы коммуникаций Центра образования и технологий министерства обра-

зования Чили, который выступил с докладом на тему «На пути к качественному образованию в XXI веке»; и сотрудник по социальным вопросам Отдела социального развития ЭКЛАК Даниэла Трукко, которая выступила с докладом на тему «Использование информационно-коммуникационных технологий в сфере образования в Латинской Америке: риски и возможности». Обсуждениями в этой тематической группе руководила старший советник ЮНИСЕФ по вопросам образования Барбара Рейнольдс.

D. Третье заседание: качество образования и обеспечение равенства в сфере образования

29. Это заседание было посвящено двум ключевым вопросам, в значительной мере затрагивающим социальное развитие и развитие образования в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, а именно, вопросам качества образования и обеспечения равенства в сфере образования.

Качество образования

30. Участники тематической группы «Качество образования» предложили обсудить вопросы о том, как улучшить качество образования, с учетом того, что это является основной задачей, стоящей перед регионом; о путях разработки всеобъемлющей концепции качества; а также о проведении анализа с целью установить, являются ли результаты обучения достаточным показателем для определения качества образования или необходимо принимать во внимание и другие аспекты.

31. В этой тематической группе выступили с заявлениями начальник Секции планирования, управления, контроля и оценки/координатор Региональной информационной системы Атилио Писарро, который представил доклад на тему «Всеобъемлющая рамочная основа для обеспечения качества образования»; министр образования Коста-Рики Леонардо Гарниер, который затронул вопрос о «полезности международных оценок и использовании их результатов при разработке национальной государственной политики в области образования»; заместитель начальника секретариата министерства образования Аргентины по планированию образования Эдуардо Арагунди, который объяснил, «зачем нужно оценивать качество образования»; и директор Центра измерений Католического университета Чили Хорхе Манси, который объяснил, «какие выводы можно сделать по результатам международных оценок качества образования в странах Латинской Америки и Карибского бассейна». Обсуждениями в этой тематической группе руководила начальник Отделения ЮНИСЕФ по вопросам образования в Аргентине Елена Дуро.

Обеспечение равенства в сфере образования

32. Работа тематической группы по обеспечению равенства в сфере образования была посвящена обсуждению основных направлений действий, которые необходимо предпринять в целях устранения неравенства в сфере образования в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, а также рассмотрению вопроса о значении образования для сокращения степени неравенства, осуществления инновационной политики и выполнения обязательств на националь-

ном уровне, что считается необходимым для заполнения остающихся в регионе недостатков в сфере образования.

33. В работе этой тематической группы приняли участие Национальный директор по вопросам учебной программы министерства образования Эквадора Роза Уртадо, которая затронула вопрос о «достижении консенсуса как необходимым условием сокращения неравенства и содействия достижению целей инициативы „Образование для всех“»; региональный советник ЮНИСЕФ по вопросам образования Анна-Люсия д’Эмилио, которая затронула вопрос о «дискриминации и социальной изоляции в системах образования стран Латинской Америки и Карибского бассейна»; директор Отдела социального развития ЭКЛАК Мартин Хопенхайн, который выступил с докладом на тему «показатели образования и воспроизведение неравенства из поколения в поколение в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна»; и заместитель Регионального директора Всемирной продовольственной программы Хайме Валлоре, который представил ключевые аспекты «стандарта качества программ школьного питания». Обсуждениями в этой тематической группе руководил Директор Управления по поддержке Экономического и Социального Совета и координации, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Нихил Сет.

III. Выводы и рекомендации

A. Программа в области образования в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна: общие сведения

34. Успехи региона Латинской Америки и Карибского бассейна в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и целей инициативы «Образование для всех» являются значительными, но различаются по странам.

35. Был достигнут прогресс в следующих областях:

- расширение и совершенствование комплексной защиты и всестороннего образования для детей дошкольного возраста, прежде всего из наиболее уязвимых и незащищенных групп, в соответствии с целью 1 инициативы «Образование для всех»;
- выполнение обязательства о предоставлении всеобщего доступа к образованию, в достижении которого отмечались успехи уже в 90-е годы прошлого века;
- обеспечение всеобщего завершенного начального образования, которого полностью или почти добился целый ряд стран;
- расширение доступа к среднему образованию с учетом того, что в целом по региону трое из каждых десяти детей соответствующего возраста все еще не имеют возможности получать среднее образование;
- сокращение разрыва в показателях для разных полов: начинают применяться более благоприятные квоты для женского населения, особенно на уровне среднего образования;
- снижение числа неграмотных среди молодежи;

- повышение объема государственных расходов на социальные нужды, в частности на образование, до 4,7 процента от ВВП для региона в целом.
36. Тем не менее остается ряд серьезных нерешенных проблем:
- У учащихся имеются проблемы с достижением результатов в процессе обучения, о чем свидетельствуют региональные и международные оценки уровня знаний учеников, по итогам которых выявляются схожие проблемы с чтением, математикой и естественными науками, а также значительные пробелы в успеваемости учеников, которые требуется устранить
 - В регионе по-прежнему существует серьезная проблема, связанная с неравенством; помимо традиционного аспекта неравенства, связанного с приемом в школы, следует также иметь в виду такой его аспект, как ущемление прав в связи с отсутствием доступа к качественному социальному обеспечению, особенно права на медицинское обслуживание и образование
 - В программах в области образования на период после 2015 года будет отводиться центральное место основополагающей роли образования в сокращении неравенства, а также необходимости повышения его качества на всех уровнях
 - В ближайшие годы необходимо сохранять, укреплять и регулировать государственные инвестиции в образование, с тем чтобы гарантировать осуществление права на образование, особенно для наиболее уязвимых групп
 - В этой связи нерешенные проблемы равенства и качества образования в регионе требуют незамедлительного принятия последовательных усилий.

В. Новые задачи по обеспечению равенства: завершение начального образования, общедоступность среднего образования и укрепление образовательных циклов, доступных всем гражданам на протяжении всей жизни

37. Равноправие является важной чертой качественного образования. Несмотря на то, что в целом по региону в сфере образования достигнуты определенные успехи, по-прежнему существуют огромные пробелы в том, что касается доступности образования, результатов обучения и получения знаний в школьной системе, и эти пробелы обусловлены социально-экономическим положением семей, сельским или городским происхождением и этнической принадлежностью.

38. В силу этого неравенство переходит из поколения в поколение, поскольку пробелы в результатах обучения позднее проявляются в плохом трудоустройстве на протяжении всей жизни и в недостаточном доступе к социальной защите, социальной среде, участию в политической жизни и полноценному участию в информационном обществе. Малое число лет, затраченных на получение образования, а также проблемы с актуальностью, практической применимостью, равноправием, эффективностью и результативностью образования в последующие годы могут препятствовать социальной интеграции и доступу к другим правам.

39. Осуществление права на образование требует решительной общественной и политической приверженности, а также разработки механизмов, способствующих востребованности образования в обществе. Формирование в обществе восприятия права на образование как одного из основных прав человека создаст необходимый рычаг для побуждения стран региона к проведению требуемых реформ на основе равноправия.

40. Рекомендации:

- Усиливать на всех уровнях образования внимание и поддержку, оказываемые наиболее социально уязвимым категориям населения, на основе проведения активной и всеохватной социальной политики
- Уделять более серьезное внимание первым годам жизни (с рождения до трех лет), для которых образование также должно играть определяющую роль, а также обеспечению всеобщего и своевременного доступа к дошкольному образованию; так как опыт показывает, что раннее приобщение к школьному обучению на этих этапах играет решающую роль в уравнивании возможностей различных групп населения в плане образования на протяжении последующих образовательных циклов
- Укреплять открытое для всех образование и стратегии школьной интеграции для групп населения с особыми потребностями в области образования
- Разрабатывать конкретные стратегии в интересах коренных народов, предусматривающие, с учетом межкультурных особенностей, механизмы адаптации учебных планов и методик преподавания, а также разрабатывать совместно с общинами стратегии поддержки
- Продолжать разрабатывать гибкие и динамичные механизмы образования и обучения для молодежи и взрослых, предусматривающие возможность доступа к учебным циклам для завершения начального и среднего образования и включения в трудовую жизнь
- Поощрять и/или укреплять стратегии социальной поддержки школьного образования, в частности планы по выделению субсидий на аренду жилья при условии посещения школы и вспомогательные программы, например программы школьного питания и медицинской помощи, способствующие раннему приобщению детей к системе образования и своевременному предупреждению проблем другого порядка
- Способствовать объединению образовательных и социальных стратегий с помощью механизмов межучрежденческой координации, охватывающих как правительственные органы, так и различных субъектов гражданского общества
- Разрабатывать стратегии в области образования, ориентированные на достижение равенства на основе увеличения числа учебных часов в тех школах, которые посещают малообеспеченные ученики, а также на укрепление инфраструктуры и материально-технического обеспечения, включая внедрение информационно-коммуникационных технологий, прежде всего в системах образования, находящихся под управлением государства.

С. Качество образования, оценка результатов и улучшение условий и практики обучения

41. В регионе наблюдается прогресс в деле обеспечения доступа к образованию, а также в показателях качества его систем образования и учебных заведений, определяемых структурными факторами, однако аналогичного прогресса в повышении качества обучения учащихся не наблюдается. Это является постоянной и ключевой задачей в регионе, в том числе и на период после 2015 года, поскольку речь идет о проблеме, для решения которой требуется осуществлять долгосрочные процессы, не имеющие конкретной даты завершения.

42. Согласно международным оценкам результатов обучения, большой процент детей получает лишь часть необходимых им знаний и навыков. Такие низкие показатели объясняются как социально-демографическими, так и социально-экономическими факторами, которые не зависят от школы, а также присущими школам динамическими процессами.

43. Хотя оценка результатов обучения не выявляет всех аспектов качества образовательных систем и учебных заведений, следует отметить, что это хороший ориентировочный инструмент, показания которого следует рассматривать в соответствующем контексте, критически подходу к достижениям и недостаткам.

44. Уделяя серьезное внимание этой проблеме, следует одновременно разрабатывать концепцию качества, которая — при надлежащей адаптации к региональным условиям — позволяла бы охватывать и изучать такие аспекты, которые обычно не входят в число измеряемых параметров и зачастую не поддаются измерению. Это подразумевает совершенствование инструментов и создание новых механизмов информирования о состоянии образовательных систем, чувствительных к таким аспектам.

45. В этой связи необходимо и далее разрабатывать концепцию качества образования в соответствии с новыми задачами и тенденциями в регионе, основываясь на Буэнос-Айресской декларации 2007 года, в которой министры провозгласили образование общественным достоянием и одним из основных прав человека, определив его качество в понятиях равенства, актуальности, практической применимости, эффективности и функциональности.

46. Рекомендации:

- Продолжать развитие более широкой и полной концепции качества образования, которая позволяла бы учитывать региональные и местные условия и лучше понимать социальный и культурный фон, на котором происходит ежедневное решение задач образовательной системы
- Продолжать развитие в регионе культуры оценки, ориентированной на изменения к лучшему в системе образования; это подразумевает использование и совершенствование механизмов оценки, существующих на международном и региональном уровнях, содействие разработке национальных оценок и разработку новых инструментов, более полно учитывающих разнообразие каждого региона и каждой страны, а также активное использование стратегий, направленных на улучшение условий обучения и преподавания

- Содействовать проведению оценки других видов обучения, способствующих повышению качества образования, включая просвещение по вопросам мира, гражданского общества, демократии и культурного наследия; это предполагает достижения в разработке показателей качества образования, основанных на широком понимании положения дел в сфере образования в регионе
- Разрабатывать региональную систему обмена информацией и проведения исследований по качеству образования, а также содействовать проведению исследований и распространению их результатов среди должностных лиц, учащихся и общин.

D. Укрепление профессии преподавателя и стимулирование качества преподавания

47. Качество каждодневной преподавательской практики в школах зависит, среди прочего, от подготовки и условий труда преподавателей и их приверженности выполнению своей задачи.

48. Залогом успеха предназначенных для преподавателей стратегий служат основы для диалога и договоренностей, которые обеспечат их выполнимость. Но, помимо этого, необходимо тщательно изучать наилучший опыт, обеспечивающий хорошие возможности для практической деятельности и последовательного выполнения обязательств со стороны государств, что позволило бы избежать постоянных изменений в правилах игры, которые происходят при смене одних реформ на другие.

49. Недавно ЮНЕСКО и другие учреждения по международному сотрудничеству выступили за создание концептуальных основ и инициатив, направленных на укрепление преподавательского потенциала. В связи с этим необходимо уделять надлежащее внимание механизмам приема будущих преподавателей в учебные заведения и развития их карьеры, повышению качества начальной подготовки преподавателей, созданию механизмов аккредитации учреждений и программ учебной подготовки и профессионального развития, которые обеспечивали бы необходимый уровень качества предлагаемых услуг, и созданию систем оценки деятельности преподавателей, согласованных с организациями, представляющими интересы преподавателей.

50. Рекомендации:

а) В стратегиях, ориентированных на улучшение начальной преподавательской подготовки, необходимо учитывать:

- укрепление как общепедагогической подготовки, так и подготовки по отдельным дисциплинам
- создание возможностей для практической деятельности на ранних этапах обучения
- обучение навыкам самопроверки в том, что касается аудиторных занятий и размышления над своей работой
- соблюдение профессиональной этики, обеспечивающей совместную работу, личную ответственность и диалог с общественностью

- необходимость серьезной подготовки в отношении развития учебного процесса в различных социальных и/или культурных контекстах, позволяющей сочетать соблюдение национальных требований к учебным программам с уважением и признанием особенностей различных общин

- необходимость разработки механизмов аккредитации учреждений и программ;

б) Стратегии, ориентированные на непрерывное повышение качества преподавательской подготовки и практики, требуют:

- создания возможностей для профессионального развития преподавателей на основе взаимного обучения
- обеспечения таких условий труда, которые гарантируют справедливое вознаграждение, стимулы для повышения качества труда и наличие времени для обмена опытом
- укрепления механизмов повышения квалификации при соблюдении четких и строгих требований к оценке, предусматривающих возможность передавать приобретенный передовой опыт преподавания и способствующих решению поставленных задач
- поощрения преподавательской работы на основе усилий, содействующих карьерному росту и получению более высокого и материального вознаграждения без отрыва от преподавания в классах
- разработки совместно с преподавателями оценочной шкалы и стандартов, понимаемых как минимальные цели или достижения, на которые ориентирована преподавательская практика, в целях создания более справедливых и приспособленных к контексту механизмов принятия ответственности.

Е. Информационно-коммуникационные технологии в сфере образования: от стратегий обеспечения доступа к Интернету к полному внедрению технологий в практику обучения

51. Применение информационно-коммуникационных технологий должно служить улучшению условий преподавания, ориентированных на улучшение результатов обучения как в том, что касается усвоения учебных программ, так и в том, что касается развития навыков и умений, без которых невозможно основанное на знаниях информационное общество XXI века.

52. С учетом того, что страны постоянно обновляют информационно-коммуникационные технологии, необходимо предпринимать серьезные, систематические и энергичные усилия в целях отслеживания и оценки применения этих технологий, позволяющие непрерывно обучаться. Для этого требуется выделять время и ресурсы, с тем чтобы понять, какие меры вмешательства являются успешными и почему, а также изучать стратегии, ресурсы и последствия.

53. Для осознания и устранения разрыва в цифровых технологиях во всей его сложности необходимо признать, что информационно-коммуникационные технологии внедряются в регионе весьма неравномерно. Без надлежащим образом

ориентированной государственной политики внедрение этих технологий рыночными методами приведет лишь к усугублению этих различий и даже к усилению центробежных тенденций.

54. Наличие доступа не гарантирует пользования технологиями; оно является лишь первым шагом, поскольку, как известно, степень использования этих технологий учащимися зависит от частоты и методов их задействования.

55. Совершенствование учебного процесса является главной, но не единственной задачей разработки мер вмешательства в сфере информационно-коммуникационных технологий. Поэтому необходимо ставить в рамках этой деятельности и другие задачи, такие как устранение разрыва в информационных технологиях; повышение мотивации и расширение участия учащихся; совершенствование управления и принятия решений; уменьшение административных нагрузок на преподавателей; совершенствование навыков, связанных с производительностью труда; и устранение географических барьеров для расширения образовательных возможностей.

56. Рекомендации:

- Рассматривать внедрение информационно-коммуникационных технологий в сферу образования как необходимый элемент государственных программ и стратегий, охватывающих все соответствующие параметры в дополнение к распределению оборудования и обеспечению доступа
- Способствовать развитию сотрудничества между государственным и частным секторами, обеспечивающего внедрение динамичных стратегий в целях обеспечения, поддержания и освоения ресурсов инфраструктуры и средств оснащения (оргтехники, комплексного программного обеспечения, доступа к Интернету)
- Внедрять обучение использованию информационно-коммуникационных технологий в преподавательской работе на уровнях начальной преподавательской подготовки и повышения квалификации преподавателей
- Создавать возможности пользования Интернетом и другими ресурсами для учащихся школ и их родителей
- Обеспечивать пользование цифровыми и нецифровыми образовательными ресурсами в соответствии с содержанием учебных планов
- Укреплять применение информационно-коммуникационных технологий, ориентированное на управление системой и школами (платформы и системы школьного управления, системы регистрации, отслеживания, контроля и оценки учебного процесса)
- Координировать усилия различных стран, региональных и международных органов в целях разработки исследований и инициатив в сфере педагогических инноваций, которые позволяют накапливать знания и учиться на опыте.

Е. Объединение программ международных учреждений и правительств как условие для создания возможностей

57. В регионе имеется множество целей, проектов и программ на национальном, субрегиональном и региональном уровнях, ориентированных на поощрение развития образования. Необходимо, чтобы структуры по сотрудничеству объединяли свои усилия в рамках стратегических проектов и программ, направленных на ускоренное достижение к 2015 году целей инициативы «Образование для всех» и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и чтобы они создавали благоприятные условия для достижения договоренностей между собой и со странами региона в отношении новых задач на период после 2015 года.

58. Для того чтобы ускорить достижение к 2015 году и в последующий период целей инициативы «Образование для всех» и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, следует проводить совместными усилиями различных учреждений техническую работу, направленную на оказание помощи и укрепление механизмов поддержки, которые требуются образовательным системам региона, включая, среди прочего, школы, учебные планы, преподавателей, информацию и показатели; оценку и мониторинг; программы и стратегии; альянсы и коалиции; законодательство и т.д. Это будет способствовать выполнению различных программ и задач всеми заинтересованными учреждениями, а главное — послужит делу прогресса в сфере образования для всех стран региона в соответствии с их потребностями.

59. Рекомендации:

а) Совместные усилия учреждений будут ориентированы на укрепление механизмов поддержки образовательной системы, в частности, на основе анализа условий, диагностики, разработки и осуществления программ и стратегий, оценки процессов, внедрения инициатив и целевых субсидий, контроля и оценки;

б) Техническая помощь будет оказываться с учетом:

- Содержания и практики, обеспечивающих строгое соответствие учебных планов и методов преподавания национальным и субнациональным условиям, в которых находятся учащиеся, родители и общины, с учетом потребностей преподавания в XXI веке
- Интересов преподавателей и их участия в образовательных обменах в целях удовлетворения потребностей в обучении учащихся путем проведения соответствующей непрерывной подготовки и работы, в особенности, с применением информационно-коммуникационных технологий в качестве инновационного инструмента
- Интересов школ, их условий и окружения, в целях превращения их в сообщества заинтересованных участников, успешно решающие как образовательные вопросы, так и другие встречающиеся в школах проблемы, такие как проявления насилия, и занимающиеся разрешением конфликтов, в дополнение к предупреждению бедствий и устранению их последствий

- Потребностей в области управления и планирования в образовательных системах в целях оптимизации ресурсов и эффективного инвестирования при обеспечении необходимой отчетности на всех уровнях
 - Необходимости обеспечения социальной ответственности в целях мотивации активного участия общества и новых партнеров, подлинно заинтересованных в образовательном прогрессе, таких, как неправительственные организации, частный сектор, фонды и ассоциации, профессиональные объединения и отдельные лица, которые могут согласованно содействовать улучшению образования.
-